

# Official Journal

## of the European Communities

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1084/81 of 24 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                             | 1  |
| Commission Regulation (EEC) No 1085/81 of 24 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                            | 3  |
| Commission Regulation (EEC) No 1086/81 of 24 April 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice . . . . .                                                                                       | 5  |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1087/81 of 15 April 1981 on the sale by tendering procedure of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76 . . . . . | 6  |
| Commission Regulation (EEC) No 1088/81 of 24 April 1981 amending Regulation (EEC) No 3383/80 on the sale for export to Poland of colza held by the Danish and French intervention agencies . . . . .                         | 15 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1089/81 of 22 April 1981 on arrangements for imports into the Community of certain textile products (category 81) originating in Korea . . . . .                                            | 16 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1090/81 of 22 April 1981 on the arrangements for imports into Italy and Benelux of certain textile products originating in Romania and Bulgaria . . . . .                                   | 18 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 1091/81 of 24 April 1981 on the issue of import licences on 30 April 1981 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries . . . . .                         | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 1092/81 of 24 April 1981 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen . . . . .                                                                             | 22 |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1093/81 of 24 April 1981 fixing the import levies on frozen beef and veal . . . . .     | 24 |
| Commission Regulation (EEC) No 1094/81 of 24 April 1981 fixing the export refunds on milk and milk products . . . . .  | 26 |
| Commission Regulation (EEC) No 1095/81 of 24 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar. . . . . | 43 |

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Council**

81/240/EEC :

- ★ **Council Decision of 9 April 1981 on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation extending the Agreement on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research) .** 44

Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation extending the Agreement on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research). . . . . 45

81/241/EEC :

- ★ **Council Decision of 9 April 1981 amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy, provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be applied in Italy . . . . .** 46

81/242/EEC :

- ★ **Council Estimate of 9 April 1981 concerning young male bovine animals weighing 300 kilograms or less and intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1981 . . . . .** 47

81/243/EEC :

- ★ **Council Estimate of 9 April 1981 concerning beef and veal intended for the processing industry for the period 1 January to 31 December 1981 . . .** 48

Contents (continued)

81/244/EEC :

- ★ Council Decision of 9 April 1981 appointing a full member and an alternate member of the Advisory Committee on Safety, Hygiene and Health Protection at Work . . . . . 50

81/245/EEC :

- ★ Council Decision of 9 April 1981 appointing an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing . . . . . 51

81/246/EEC :

- ★ Council Decision of 9 April 1981 appointing a member of the Advisory Committee on Training in Nursing . . . . . 52

Commission

81/247/EEC :

- ★ Commission Decision of 15 April 1981 terminating the anti-dumping procedure concerning imports of hermetic compressors originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore . . . . . 53

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1084/81

of 24 April 1981

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 April 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 60.57                                |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 104.88 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 22.22 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 54.76                                |
| 10.04          | Oats                                      | 29.25                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 58.49 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 46.42 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 61.07 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 99.38                                |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 45.72                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 176.04                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 105.56                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1085/81

of 24 April 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2036/80<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their  
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
23 April 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation  
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies  
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 April  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| (ECU/tonne)    |                                           |              |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                               | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 |
| 10.01 A        | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                               | 0            | 0.43            | 0.43            | 0.43            |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 5.66            | 5.66            | 4.46            |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 2.58            | 2.58            | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| (ECU/tonne)    |                                                                                      |              |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| CCT heading No | Description                                                                          | Current<br>4 | 1st period<br>5 | 2nd period<br>6 | 3rd period<br>7 | 4th period<br>8 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 10.07           | 10.07           | 7.94            | 7.94            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 7.53            | 7.53            | 5.93            | 5.93            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 8.77            | 8.77            | 6.91            | 6.91            |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1086/81

of 24 April 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in  
the cereals and rice sectors <sup>(3)</sup>, as last amended by the  
Act of Accession of Greece, and in particular Article 6  
(2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufac-  
tured from rice were fixed by Regulation (EEC) No  
3016/80 <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1036/81 <sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the provisions  
contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the  
prices of broken rice that the levies at present in force  
should be altered as shown in the Annex to this Regu-  
lation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regu-  
lation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to  
amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as  
shown in the table annexed to this Regulation for the  
products listed therein.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 April  
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

<sup>(4)</sup> OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 105, 16. 4. 1981, p. 21.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 altering the export levies on starch  
products manufactured from rice

(ECU/tonne)

| CCT<br>heading<br>No | Description | Export levy |
|----------------------|-------------|-------------|
| 11.08 A II           | Rice starch | 32.25       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1087/81****of 15 April 1981****on the sale by tendering procedure of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export, and amending Regulation (EEC) No 1687/76**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas the French and Irish intervention agencies are holding substantial stock of boned intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas outlets exist in certain non-member countries for the products in question;

Whereas the conditions for release from storage provided for in Article 1 (1) (e) of Council Regulation (EEC) No 98/69<sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 429/77<sup>(3)</sup>, are fulfilled;

Whereas it is advisable to make use of the tendering procedure provided for by Commission Regulation (EEC) No 2173/79<sup>(4)</sup>, in order to obtain the best possible prices;

Whereas the Agreements between the Community and the Swiss Confederation and the Republic of Austria on the application of the rules on Community transit make it possible to issue Community transit documents in Switzerland and Austria; whereas meat which is exported to those countries or which has to cross those countries in order to reach the country of destination must be subject to specific measures to avoid its being re-imported as a Community product;

Whereas meat thus exported is in a situation comparable to that of meat which has qualified for an export refund; whereas, therefore, such meat cannot be re-imported into the Community in the manner defined in Article 3 (1) of Council Regulation (EEC)

No 754/76<sup>(5)</sup>; whereas it is necessary in consequence to lay down that, in the case of such re-import, an amount equal to the security be paid, and that this amount must be treated, pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 352/78<sup>(6)</sup>, in the same manner as a security which has been forfeited;

Whereas, since the meat in question is intended for export, it should be subjected to the inspection provided for by Commission Regulation (EEC) No 1687/76<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 985/81<sup>(8)</sup>;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/79<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80<sup>(10)</sup>, fixed the time limit for providing proof of export;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. Boned beef held by the French and Irish intervention agencies and intended for export shall be sold. This meat shall have been placed in storage before 1 September 1980 in the case of France and before 1 October 1980 in the case of Ireland.

2. The products referred to in paragraph 1 must be exported within five months from the date of the communication provided for in Article 11 of Regulation (EEC) No 2173/79.

3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 2173/79, and in particular Articles 8 to 12 thereof, and of Regulation (EEC) No 1687/76.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 2. 4. 1976, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 22. 2. 1978, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

<sup>(9)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 18.

<sup>(4)</sup> OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

4. Notwithstanding Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 2173/79, this Regulation shall constitute a notice of invitation to tender.

5. The technical specifications are given in Annex I. The qualities and quantities of the products offered for sale and the places of storage are given in Annexes II and III. Further details may be obtained from the intervention agencies whose addresses are given in Annex IV.

6. Only tenders which reach those intervention agencies not later than 12 noon, Brussels time, on 18 May 1981 will be considered.

#### Article 2

1. Notwithstanding Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79, the security is hereby fixed at 200 ECU per 100 kg.

2. The security referred to in paragraph 1 shall be released when the proof provided for in Article 12 of Regulation (EEC) No 1687/76 is submitted.

3. The said proof shall be submitted within the time limit laid down in Article 31 of Regulation (EEC) No 2730/79.

#### Article 3

In cases where no refund is granted on the meat referred to in Article 1 (1):

- (a) If the country of destination is Switzerland or Austria or if the meat must pass through either of these countries to reach its destination, the security referred to in Article 2 of this Regulation shall not be released until, in addition to the proof required by Article 12 of Regulation (EEC) No

1687/76, evidence is provided that the meat has been imported into a third country, unless it is lost in transit as a result of *force majeure*. The said evidence shall be the same as in respect of export refunds.

- (b) The provisions of Article 2 (1) (b) of Regulation (EEC) No 754/76 shall be deemed to have been satisfied when the customs export formalities in respect of the meat have been completed. If the provisions of Article 2 (2) of that Regulation apply, an amount equal to the security referred to in Article 2 of this Regulation must be paid. This amount shall be treated as a forfeited security for the purpose of Article 2 of Regulation (EEC) No 352/78.

#### Article 4

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows:

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following item 28 and footnote <sup>(28)</sup> are added:

- '28. Commission Regulation (EEC) No 1087/81 of 15 April 1981 laying down detailed rules on the sale by tendering procedure of boned beef held by certain intervention agencies and intended for export <sup>(28)</sup>.

<sup>(28)</sup> OJ No L 113, 25. 4. 1981, p. 6.'

#### Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 April 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

## ANNEX I

## TECHNICAL SPECIFICATIONS OF THE MERCHANDISE

## A. FOR FRANCE

## 1. Forequarter meat

Meat from boned forequarters cut at the fifth rib with caparaçon.

(a) *Packaging* :

The cut comprises four types of products packaged separately :

- |                          |                                                    |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| — 'A' cartons            | — collier                                          |
|                          | — basses côtes                                     |
|                          | — épaule sans macreuse à beefsteack et sans jarret |
| — 'B' cartons            | — caparaçon avec flanchet                          |
| — 'macreuse' cartons     | — macreuse à beefsteack                            |
| — 'jarret avant' cartons | — jarret avant.                                    |

The meat shall be packed in cartons measuring 600 x 300 x 180 mm and weighing about 800 g. The cartons shall be fastened with a double hoop.

The cartons shall be lined with a 5/100 mm thick sheet of polyethylene of a quality suitable for wrapping food.

Each piece of meat in the 'A', 'macreuse' and 'jarret avant' cartons shall be individually wrapped in polyethylene.

The net weight per carton shall not exceed 30 kg.

(b) *Trimming* :

Trimming shall be done in such a way as to obtain boned meat with visible fat not exceeding :

- 4 % on the lean parts,
- 18 % on the caparaçon.

Trimming shall have removed :

- all the main fatty tissue,
- the big nerves and most of the skin, tendons and fascia in particular :
  - on the shoulder : all the main tendinous parts of the lower part of the shoulder,
  - on the 'collier' and the 'train de côtes' : the main tendons of the collier and the 'basse côte'.

## 2. Hindquarter meat

Meat from boned hindquarters cut at the eight rib.

(a) *Packaging* :

The cut comprises ten types of products packaged separately :

- filet,
- faux-filet (cut at third rib),
- rumsteack (and its anguilette),
- tende de tranche (interior of the topside (globe)),
- tranche grasse (front part of the topside),
- gîte-noix (external rear part of the topside),
- bavette du flanchet and bavette d'aloyau,
- entrecôte (five ribs),
- boule de gîte or nerveux de gîte,
- jarret arrière.

The meat shall be packed in cartons measuring  $600 \times 300 \times 180$  mm, weighing about 800 g. The cartons shall be fastened with a double hoop.

The cartons shall be lined with a 5/100 mm thick sheet of polyethylene of a quality suitable for wrapping food.

Each piece of meat shall be individually wrapped in polyethylene.

The net weight per carton shall not exceed 30 kg.

(b) *Trimming* :

Trimming shall have eliminated the main fatty tissue :

- the 'entrecôte' (five ribs) must be separated from the 'faux-filet' at the tenth rib ;
- the top of the rib shall be removed from the 'entrecôte' ;
- the big nerve shall be removed from the 'entrecôte' and the 'faux-filet' ;
- the 'tranches grasses' shall be without connecting tissue ;
- the 'bavettes' shall be cleaned.

B. FOR IRELAND

- cube rolls, fillets, striploins, insides, outsides, knuckles, rumps, shins and shanks shall be whole and trimmed of fat. Each of these products shall be wrapped individually in polyethylene sheets and packed in cardboard containers at varying gross weights not exceeding 28.5 kg,
  - plates and flanks and forequarters (excluding cube rolls and briskets) shall be packed as a solid pack in cardboard containers lined with a polyethylene sheet at maximum 28.5 kg gross per pack,
  - brisket must be layer packed, that is a sheet of polyethylene shall be placed between each layer of brisket in cardboard containers lined with a polyethylene sheet where varying gross weight does not exceed 28.5 kg per container,
  - the average tare weight of the container shall be 1 000 g.
-

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II  
— ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en France dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleisches ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühllhäusern in Frankreich lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Francia nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Frankrijk

List of lots of frozen boned beef stored in France in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Frankrig følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου και άποθεματοποιημένου στη Γαλλία στις ακόλουθες άποθήκες

Les quantités sont exprimées en kilogrammes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Kilogramm Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in chilogrammi all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in kilogram

Quantities are expressed in kilograms at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i kilogram på oplagringstidspunktet

Οι ποσότητες εκφράζονται σε χιλιόγραμμα κατά τη στιγμή της άποθηκεύσεως

|    | A       | B       | C      | D      | E      | F       | G       |
|----|---------|---------|--------|--------|--------|---------|---------|
| 1  | 59 550  | 43 539  | 7 587  | 5 900  | 6 828  | 15 284  | 17 267  |
| 2  | 3 164   | 1 928   | 369    | 309    | 350    | 722     | 907     |
| 3  | 5 724   | 3 427   | 673    | 537    | 611    | 1 331   | 1 638   |
| 4  | 62 336  | 36 675  | 7 283  | 6 023  | 6 577  | 13 863  | 17 765  |
| 5  | 11 734  | 9 232   | 1 484  | 1 146  | 1 384  | 3 090   | 3 345   |
| 6  | 1 778   | 1 409   | 233    | 175    | 221    | 539     | 540     |
| 7  | 4 870   | 3 753   | 602    | 490    | 587    | 1 291   | 1 412   |
| 8  | 5 009   | 3 558   | 609    | 470    | 600    | 1 291   | 1 498   |
| 9  | 22 863  | 17 949  | 2 948  | 2 494  | 2 754  | 6 073   | 6 727   |
| 10 | 5 272   | 4 119   | 650    | 503    | 610    | 1 323   | 1 610   |
| 11 | 44 211  | 35 802  | 5 933  | 4 324  | 5 204  | 11 529  | 13 873  |
| 12 | 17 773  | 14 377  | 2 188  | 1 901  | 2 067  | 4 700   | 5 234   |
| 13 | 19 242  | 14 792  | 2 511  | 1 924  | 2 174  | 5 020   | 5 581   |
| 14 | 3 124   | 2 311   | 373    | 305    | 364    | 811     | 923     |
| 15 | 5 940   | 4 544   | 766    | 575    | 694    | 1 592   | 1 841   |
| 16 | 734     | 569     | 85     | 53     | 81     | 173     | 211     |
| 17 | 273     | 187     | 34     | 27     | 32     | 69      | 80      |
| 18 | 14 766  | 10 257  | 1 799  | 1 454  | 1 645  | 3 853   | 4 318   |
| 19 | 26 810  | 20 455  | 3 386  | 2 651  | 3 164  | 7 111   | 8 328   |
| 20 | 2 388   | 1 696   | 284    | 229    | 289    | 656     | 719     |
| 21 | 34 327  | 26 267  | 4 421  | 3 339  | 4 174  | 9 195   | 10 979  |
| 22 | 6 551   | 4 859   | 858    | 576    | 752    | 1 749   | 1 839   |
| 23 | 24 316  | 18 202  | 3 070  | 2 626  | 2 924  | 6 062   | 7 209   |
| 24 | 1 147   | 815     | 143    | 113    | 135    | 277     | 344     |
| 25 | 4 448   | 2 991   | 549    | 462    | 520    | 1 114   | 1 387   |
| 26 | 17 100  | 13 264  | 2 319  | 1 655  | 2 007  | 4 627   | 5 735   |
| 27 | 29 597  | 22 950  | 3 743  | 2 864  | 3 457  | 7 924   | 9 413   |
| 28 | 3 051   | 1 935   | 388    | 294    | 353    | 757     | 922     |
| 29 | 556     | 389     | 65     | 43     | 62     | 125     | 148     |
|    | 438 564 | 322 251 | 55 353 | 43 452 | 50 620 | 112 151 | 131 793 |

|       | H       | I      | J       | K      | L      | M      | N      |
|-------|---------|--------|---------|--------|--------|--------|--------|
| 1     | 20 844  | 13 194 | 18 675  | 5 951  | 10 317 | 5 131  | 5 382  |
| 2     | 1 118   | 683    | 963     | 290    | 495    | 279    | 279    |
| 3     | 1 962   | 1 193  | 1 594   | 533    | 891    | 466    | 473    |
| 4     | 21 337  | 13 314 | 18 259  | 5 607  | 9 743  | 5 437  | 5 314  |
| 5     | 4 338   | 2 613  | 3 799   | 1 177  | 2 020  | 1 001  | 1 071  |
| 6     | 651     | 400    | 554     | 194    | 259    | 150    | 170    |
| 7     | 1 768   | 1 080  | 1 516   | 495    | 809    | 412    | 447    |
| 8     | 1 826   | 1 111  | 1 581   | 549    | 832    | 427    | 461    |
| 9     | 8 721   | 5 417  | 7 692   | 2 336  | 4 139  | 2 061  | 2 213  |
| 10    | 1 927   | 1 198  | 1 712   | 505    | 922    | 485    | 493    |
| 11    | 16 816  | 10 229 | 14 743  | 4 718  | 8 012  | 3 931  | 4 020  |
| 12    | 6 564   | 4 093  | 5 812   | 1 656  | 2 925  | 1 600  | 1 642  |
| 13    | 7 007   | 4 389  | 6 233   | 1 783  | 3 430  | 1 717  | 1 847  |
| 14    | 1 132   | 686    | 1 009   | 307    | 539    | 350    | 286    |
| 15    | 2 243   | 1 336  | 1 919   | 579    | 1 064  | 536    | 548    |
| 16    | 250     | 157    | 213     | 68     | 107    | 61     | 64     |
| 17    | 98      | 62     | 83      | 26     | 41     | 25     | 26     |
| 18    | 5 225   | 3 205  | 4 518   | 1 456  | 2 503  | 1 240  | 1 323  |
| 19    | 9 695   | 5 979  | 8 435   | 2 735  | 4 653  | 2 370  | 2 467  |
| 20    | 894     | 540    | 743     | 227    | 414    | 210    | 212    |
| 21    | 12 534  | 7 871  | 10 789  | 3 490  | 6 019  | 3 207  | 3 227  |
| 22    | 2 433   | 1 475  | 2 242   | 628    | 1 156  | 582    | 602    |
| 23    | 8 881   | 5 571  | 7 979   | 2 292  | 4 093  | 2 164  | 2 252  |
| 24    | 442     | 269    | 359     | 108    | 211    | 102    | 104    |
| 25    | 1 641   | 1 026  | 1 372   | 424    | 734    | 409    | 395    |
| 26    | 6 663   | 4 090  | 5 734   | 1 732  | 2 725  | 1 630  | 1 652  |
| 27    | 11 013  | 6 840  | 9 473   | 2 626  | 3 913  | 2 738  | 2 697  |
| 28    | 1 300   | 703    | 1 010   | 291    | 477    | 279    | 279    |
| 29    | 205     | 119    | 185     | 86     | 120    | 53     | 54     |
| Total | 159 528 | 98 843 | 139 196 | 42 869 | 73 563 | 39 053 | 40 000 |

A: collier, basses côtes, épaule sans macreuse à *beefsteak* et sans jarret.

B: caparaçon avec flanchet.

C: macreuse à *beefsteak*.

D: jarret avant.

E: filet.

F: faux filet.

G: rumsteck.

H: tende de tranche.

I: tranche grasse.

J: gîte-noix.

K: bavettes de flanchet et d'aloyau.

L: entrecôte.

M: boule de gîte ou nerveux de gîte.

N: jarret arrière.

## Code des entrepôts

- |                                                                       |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Frigorifiques UEGF<br>rue Georges Politzer<br>78190 Trappes        | 16. Frigorifique CEGF<br>ZI sud de l'Aubier<br>72300 Sablé-sur-Sarthe                                      |
| 2. Frigorifiques CEGF<br>2, rue d'Abbeville<br>80000 Amiens           | 17. Frigorifique CEGF<br>ville zone industrielle sud<br>boulevard Pierre Lefaucheux<br>72025 Le Mans Cedex |
| 3. Frigo Lille<br>2, rue Bernos<br>59020 Lille Five Cedex             | 18. Frigorifique CEGF<br>63, rue André Boulle<br>41000 Blois                                               |
| 4. SICADA<br>rue du 60 <sup>e</sup> RI<br>80470 Ailly-sur-Somme       | 19. CEGF<br>route d'Antran<br>zone industrielle du Sanital<br>86100 Chatellerault                          |
| 5. Lisieux CEGF<br>route de Grais<br>14100 Lisieux                    | 20. Entrepôts frigorifiques<br>rue Marcel Beau<br>79200 Parthenay                                          |
| 6. CEGF<br>promenade des Ports<br>50003 Saint-Lô II                   | 21. Éts. Brechoire<br>86370 Vivonne                                                                        |
| 7. Union Sofrial<br>zone industrielle nord<br>61000 Alençon           | 22. Frigorifique CEGF<br>quai de Paludate<br>33076 Bordeaux-Brienne Cedex                                  |
| 8. Sofrino<br>abattoir municipal<br>14130 Villers-Bocage              | 23. Frigorifique STEF<br>route de Conthe<br>15000 Aurillac                                                 |
| 9. STEF<br>zone industrielle de Graces<br>22203 Guingamp              | 24. Frigorifiques de Moulins<br>1, rue Taguin<br>03000 Moulins                                             |
| 10. CEGF<br>zone industrielle<br>56300 Pontivy                        | 25. Glacières de Paris<br>5, allée Mesdames<br>03203 Vichy                                                 |
| 11. CEGF<br>rue Lucien Poulard<br>35600 Redon                         | 26. CEFAL<br>21, rue Marcel Merieux<br>69960 Corbas                                                        |
| 12. STEF<br>rue de Cuverville<br>22000 Saint-Brieuc                   | 27. Frigorifique CEGF<br>zone industrielle<br>90400 Danjoutin                                              |
| 13. Salaisons Kermene<br>rue du Plenit<br>22330 Collinée              | 28. Frigorifique CEGF<br>ZI chemin de la Voie<br>51300 Vitry-le-François                                   |
| 14. Frigorifique Sofrica<br>boulevard Sully<br>85000 La Roche-sur-Yon | 29. Frigorifique CEGF<br>49, rue de Saint-Éloi<br>57013 Metz II Cedex                                      |
| 15. Frigorifique CEGF<br>zone industrielle<br>49260 Montreuil-Bellay  |                                                                                                            |

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III —  
BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en Irlande dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleisches ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Irland lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland

List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου και άποθεματοποιημένου στην Ιρλανδία στις ακόλουθες άποθήκες

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οί ποσότητες εκφράζονται σε τόνους κατά τη στιγμή της άποθηκεύσεως

| Produits — Erzeugnisse —<br>Prodotti — Produkten —<br>Products — Produkt —<br>Προϊόντα | Entrepôts — Kühnhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Άποθήκες |     |       |       |       |     |    |       |     |    |     |    |     | Total |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|-------|-------|-----|----|-------|-----|----|-----|----|-----|-------|
|                                                                                        | 1                                                                                           | 2   | 3     | 4     | 5     | 6   | 7  | 8     | 9   | 10 | 11  | 12 | 13  |       |
| Fillets                                                                                | 8                                                                                           | —   | 10    | 22    | —     | —   | —  | 10    | 10  | —  | 20  | —  | 8   | 88    |
| Striploins                                                                             | —                                                                                           | 57  | 88    | 193   | 372   | 34  | 20 | 48    | 42  | 10 | 90  | 4  | —   | 958   |
| Insides                                                                                | 42                                                                                          | 52  | 111,5 | 17    | 107   | 10  | 3  | 8,5   | 40  | —  | 130 | —  | —   | 521   |
| Outsides                                                                               | 17                                                                                          | 60  | 110   | 72    | 104   | 22  | 4  | 40    | 40  | 17 | 153 | 12 | 40  | 691   |
| Knuckles                                                                               | —                                                                                           | 22  | 6     | 8     | 30    | 3   | 12 | 4     | 2   | 6  | 34  | 17 | 17  | 161   |
| Rumps                                                                                  | 18                                                                                          | 14  | 46    | 17    | 34    | 8   | 10 | 22    | 24  | 4  | 74  | 14 | 18  | 303   |
| Cube rolls                                                                             | —                                                                                           | 2   | 4     | 2     | 4     | 5   | —  | —     | 2   | 2  | 4   | 2  | —   | 27    |
| Plates/Flanks                                                                          | 34                                                                                          | 18  | 34    | 85    | 68    | —   | —  | —     | —   | —  | 34  | —  | —   | 273   |
| Briskets                                                                               | 4                                                                                           | 4   | 17    | 8     | 17    | —   | 3  | 6     | 2   | 2  | 10  | 2  | 4   | 79    |
| Forequarters                                                                           | 30                                                                                          | 180 | 186   | 588   | 288   | —   | —  | —     | —   | 6  | 322 | 5  | 6   | 1 611 |
| Shins/Shanks                                                                           | —                                                                                           | 17  | 34    | 34    | 34    | 34  | 34 | 17    | 17  | —  | 33  | 17 | 17  | 288   |
|                                                                                        | 153                                                                                         | 426 | 646,5 | 1 046 | 1 058 | 116 | 86 | 155,5 | 179 | 47 | 904 | 73 | 110 | 5 000 |

1. Frigoscandia Cold Store Ltd, Midleton, Co. Cork.
2. Autozero Cold Store Ltd, Barrow Road, Cabra West, Dublin 7.
3. Waterford Cold Store Ltd, Christendom, Ferrybank, Waterford.
4. Frigoscandia Cold Store Ltd, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin.
5. Norish Food City Ltd, Lough Egish, Castleblaney, Co. Monaghan.
6. Tunney Cold Store Ltd, Teehill, Clones, Co. Monaghan.
7. Eirfreeze Cold Store Ltd, Bond Road, Dublin 3.
8. Cahir Cold Store Ltd, Cahir, Co. Tipperary.
9. Slaney Cold Store Ltd, Ryland lower, Bunclody, Co. Wexford.
10. North Connaught Farmers Cold Store Ltd, Deepwater Quay, Co. Sligo.
11. Q.K. Cold Store Ltd, Carrolls Cross, Co. Waterford.
12. North Kerry Co-op. Cold Store Ltd, Listowel, Co. Kerry.
13. Amalgamated Meat Packers Ltd, Bagenalstown, Co. Carlow.

*ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANNEX IV —  
BILAG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV*

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser — Διευθύνσεις των οργανισμών παρέμβσεως**

**FRANCE :** ONIBEV  
tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. : 538 84 00, Téléx : 260643

**IRELAND :** Department of Agriculture  
Agriculture House  
Kildare Street  
Irl-Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78  
Telex 4280 and 5118

---

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1088/81****of 24 April 1981****amending Regulation (EEC) No 3383/80 on the sale for export to Poland of colza held by the Danish and French intervention agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 36 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3383/80<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 411/81<sup>(4)</sup>, provides for the sale for export to Poland of some 40 000 tonnes of colza seed held by the Danish and French intervention agencies; whereas the same Regulation provides that the colza seed sold must be withdrawn from intervention stock not later than 31 March 1981 and that the said seed must be exported not later than 30 April 1981;

Whereas the time limits for withdrawing and exporting the said seed should be extended;

Whereas the quantities put up for sale by the Danish intervention agency have not been the subject of a demand; whereas this sale offer should be withdrawn;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

With regard to the colza seed held by the French intervention agency, Regulation (EEC) No 3383/80 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, the date '30 April 1981' is replaced by the date '30 May 1981'.
2. In Article 4 (1), the amount '18.81 ECU' is replaced by the amount '18.60 ECU'.
3. In Article 7 (1) the date '31 March 1981' is replaced by the date '9 May 1981'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 40.

<sup>(4)</sup> OJ No L 46, 19. 2. 1981, p. 20.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1089/81**  
**of 22 April 1981**  
**on arrangements for imports into the Community of certain textile products**  
**(category 81) originating in Korea**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in third countries<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3553/80<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into the Community of women's, girls', and infants' outer garments (category 81), originating in Korea, have exceeded the level referred to in Article 11 (3);

Whereas, in accordance with Article 11 (5), Korea was notified of a request for consultations on 28 January 1981; whereas, following these consultations it is desirable to make the products in question subject to quantitative limitation for the years 1981 and 1982;

Whereas Article 11 (13) ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to the aforesaid Regulation;

Whereas the products in question exported from Korea between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for 1981;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Importation into the Community of the category of products originating in Korea and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

*Article 2*

1. The products as referred to in Article 1, shipped from Korea to the Community between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place during that period.

2. Imports of products shipped from Korea to the Community after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Korea on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limits established for 1981.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 381, 31. 12. 1980, p. 1.

## ANNEX

| Category | CCT heading No                                              | NIMEXE code (1981)                         | Description                                                                                                                                                                                                                                            | Third countries | Member States | Units  | Quantitative limits from 1 January to 31 December |       |
|----------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|--------|---------------------------------------------------|-------|
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |               |        | 1981                                              | 1982  |
| 81       | 61.02<br>B I b)<br>II c)<br>e) 8 aa)<br>9 aa)<br>bb)<br>cc) | 61.02-07; 22;<br>23; 24; 85;<br>90; 91; 92 | Women's, girls', and infants' outer garments:                                                                                                                                                                                                          | South Korea     | D             | Tonnes | 1 300                                             | 1 306 |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | F             |        | 220                                               | 252   |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | I             |        | 38                                                | 60    |
|          |                                                             |                                            | B. Other:                                                                                                                                                                                                                                              |                 | BNL           |        | 175                                               | 200   |
|          |                                                             |                                            | Women's, girls' and infants' woven bath robes, dressing gowns, bed jackets and similar indoor wear and outer garments, except garments of categories 6, 7, 15 A, 15 B, 21, 26, 27, 29, 76, 79 and 80, of wool, of cotton or of man-made textile fibres |                 | UK            |        | 350                                               | 401   |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | IRL           |        | 5                                                 | 6     |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | DK            |        | 250                                               | 251   |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | GR            |        | 5                                                 | 8     |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 | EEC           |        | 2 343                                             | 2 484 |
|          |                                                             |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                        |                 |               |        |                                                   |       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1090/81****of 22 April 1981****on the arrangements for imports into Italy and Benelux of certain textile products originating in Romania and Bulgaria**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

*Article 1*

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3553/80 of 22 December 1980 <sup>(2)</sup>, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Imports into Italy and Benelux of the categories of products originating in Romania and Bulgaria, respectively, and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex and to the provisions of Article 2 (1).

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into Italy of anoraks (category 21) and into Benelux of outer garments (category 83) originating in Romania, and imports into Italy of cotton gauze (category 53) originating in Bulgaria, have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Articles;

*Article 2*

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Romania was notified on 8 December 1980 and on 19 January 1981 and Bulgaria on 29 October 1980 of a request for consultations; whereas, following these consultations, it is desirable to make the products in question subject to quantitative limitation for the years 1981 and 1982;

1. Products, as referred to in Article 1, shipped from Romania and Bulgaria to Italy and Benelux before the date of entry into force of this Regulation, which have not yet been released for free circulation, shall be so released without delay subject to the presentation of a bill of lading or other transport document proving that shipment actually took place before that date.

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a double-checking system in accordance with Annex V to the Regulation in question;

2. Imports of products shipped from Romania and Bulgaria to Italy and Benelux after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

Whereas the products in question exported from Romania and Bulgaria respectively between 1 January 1981 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limit for 1981;

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 2, the quantities of products shipped from Romania on or after 1 January 1981 and released for free circulation shall be set off against the quantitative limits established for 1981.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textiles Committee,

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

<sup>(1)</sup> OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 381, 31. 12. 1980, p. 1.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 April 1981.

*For the Commission*

Étienne DAVIGNON

*Vice-President*

---

## ANNEX

| Category | CCT heading No                                                                                     | NIMEXE code (1981)                                        | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Third countries | Member States | Units        | Quantitative limits from 1 January to 31 December |      |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|--------------|---------------------------------------------------|------|
|          |                                                                                                    |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                 |               |              | 1981                                              | 1982 |
| 21       | 61.01<br>B IV<br><br>61.02<br>B II d)                                                              | 61.01-29; 31;<br>32<br><br>61.02-25; 26;<br>28            | Men's and boys' outer garments:<br><br>Women's, girls' and infants' outer garments:<br><br>B. Other:<br><br>Parkas; anoraks, wind-cheaters, waister jackets and the like, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres                                                                                                                        | Romania         | I             | 1 000 pieces | 550                                               | 583  |
| 53       | 55.07                                                                                              | 55.07-10; 90                                              | Cotton gauze                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bulgaria        | I             | Tonnes       | 80                                                | 85   |
| 83       | 60.05<br>A II a)<br>b) 4 hh) 11<br>22<br>33<br>44<br>ijj) 11<br>kk) 11<br>ll) 11<br>22<br>33<br>44 | 60.05-04; 76;<br>77; 78; 79;<br>81; 85; 88;<br>89; 90; 91 | Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized:<br><br>A. Outer garments and clothing accessories:<br><br>II. Other:<br>Outer garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized, other than garments of categories 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 and 75, of wool, of cotton or of man-made textile fibres | Romania         | BNL           | Tonnes       | 95                                                | 101  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1091/81****of 24 April 1981****on the issue of import licences on 30 April 1981 for sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 33 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 776/81<sup>(3)</sup> provides for the importation of certain sheepmeat and goatmeat products originating in certain non-member countries on special terms up to 2 August 1981; whereas it is necessary to authorize the issue of import licences for the said products;

Whereas in some cases the quantities in respect of which licence applications have been lodged exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 776/81; whereas, in those cases, the quantities applied for should therefore be reduced by a single percentage figure;

Whereas in other cases the quantities in respect of which licence applications have been lodged do not exceed the quantities provided for in Regulation (EEC) No 776/81; whereas, in those cases, all the licence applications may accordingly be granted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Member States shall, on 30 April 1981, issue the import licences provided for in Regulation (EEC) No 776/81 and applied for from 2 to 10 April 1981 on the following conditions:

- (a) for products falling within subheading 02.01 A IV a) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for originating:
  - in Spain shall be reduced by 95.994 %,
  - in other non-member countries shall be granted in full;
- (b) for products falling within subheading 02.01 A IV b) of the Common Customs Tariff, the quantities applied for originating:
  - in Chile shall be reduced by 90.000 %,
  - in other non-member countries shall be granted in full;
- (c) for products falling within subheading 01.04 B of the Common Customs Tariff, the quantities applied for originating in other non-member countries shall be reduced by 98.288 %.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 30 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 81, 27. 3. 1981, p. 12.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1092/81****of 24 April 1981****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef  
and veal other than frozen were fixed by Regulation  
(EEC) No 923/81 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 923/81 to the

quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live cattle and on beef and veal  
other than frozen shall be as specified in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 27.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen<sup>(1)</sup> for the period beginning 4 May 1981

(ECU/100 kg)

| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 61·578                    | 19·403                         | 77·999                |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 116·998                   | 36·865                         | 148·198               |
| 02.01 A II a) 2      | 93·598                    | 29·492                         | 118·558               |
| 02.01 A II a) 3      | 140·398                   | 44·239                         | 177·838               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 55·298                         | 222·297               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 63·253                         | 254·276               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 55·298                         | 222·297               |
| 02.02 C I a) 2       | —                         | 63·253                         | 254·276               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 63·253                         | 254·276               |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(<sup>2</sup>) This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1093/81**  
**of 24 April 1981**  
**fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by  
the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal  
were fixed by Regulation (EEC) No 924/81 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 924/81 to the

quotations and other information known to the  
Commission, that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as  
set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 May 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 31.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup> for the period beginning 4 May 1981

(ECU/100 kg)

| CCT heading No             | Levy           |
|----------------------------|----------------|
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 133-854        |
| 02.01 A II b) 2            | 107-084 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 167-318        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 200-781        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 167-318 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 167-318 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 230-230 (a)    |

<sup>(1)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1094/81

of 24 April 1981

## fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80<sup>(6)</sup>, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

<sup>(6)</sup> OJ No L 27, 2. 2. 1980, p. 27.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 <sup>(2)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the special conditions concerning the payment of the refund for skimmed-milk powder for use as feed in the country of destination were laid down in Regulation (EEC) No 2054/76 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2949/78 <sup>(4)</sup>;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas

the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

#### *Article 1*

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17.

<sup>(4)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 26.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the export refunds on milk and milk products

| CCT heading No | Description                                                                                        | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.01          | Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :                                             |         |                                                              |
|                | ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (!) :                        |         |                                                              |
|                | I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :              |         |                                                              |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :                                 |         |                                                              |
|                | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                               | 0110 05 | 2.49                                                         |
|                | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 15 | 5.92                                                         |
|                | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 20 | 7.81                                                         |
|                | b) Other :                                                                                         |         |                                                              |
|                | (1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                               | 0110 25 | 2.49                                                         |
|                | (2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                             | 0110 35 | 5.92                                                         |
|                | (3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                     | 0110 40 | 7.81                                                         |
|                | II. Other :                                                                                        |         |                                                              |
|                | a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight : |         |                                                              |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                              |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0130 10 | 2.49                                                         |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0130 22 | 5.92                                                         |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0130 31 | 7.81                                                         |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0140 00 | 9.03                                                         |
|                | b) Other, of a fat content, by weight :                                                            |         |                                                              |
|                | 1. Not exceeding 4 % :                                                                             |         |                                                              |
|                | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %                                              | 0150 10 | 2.49                                                         |
|                | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %                            | 0150 21 | 5.92                                                         |
|                | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %                                                    | 0150 31 | 7.81                                                         |
|                | 2. Exceeding 4 %                                                                                   | 0160 00 | 9.03                                                         |
|                | ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (!) :                                     |         |                                                              |
|                | ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :                                                       |         |                                                              |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %                                                | 0200 05 | 10.70                                                        |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %                             | 0200 11 | 16.58                                                        |
|                | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %                                                    | 0200 21 | 25.00                                                        |
|                | II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :                                                        |         |                                                              |
|                | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 %                                                | 0300 12 |                                                              |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                              |
|                | — Zone C 2                                                                                         |         | —                                                            |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 29.80                                                        |
|                | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 %                             | 0300 13 |                                                              |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                              |
|                | — Zone C 2                                                                                         |         | —                                                            |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 46.62                                                        |
|                | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %                                                    | 0300 20 |                                                              |
|                | for exports to :                                                                                   |         |                                                              |
|                | — Zone C 2                                                                                         |         | —                                                            |
|                | — Other destinations                                                                               |         | 51.43                                                        |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                         | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.01<br>(cont'd)    | III. More than 45 % :                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | (a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %<br>for exports to :<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                       | 0400 11 | —<br>58.64                                                            |
|                      | (b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not<br>exceeding 80 %<br>for exports to :<br>— Zone C 2<br>— Other destinations | 0400 22 | —<br>86.28                                                            |
|                      | (c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 %<br>for exports to :<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                           | 0400 30 | —<br>100.70                                                           |
| 04.02                | Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :                                                                              |         |                                                                       |
|                      | A. Not containing added sugar <sup>(2)</sup> :                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | II. Milk and cream, in powder or granules :                                                                                         |         |                                                                       |
|                      | a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less<br>and of a fat content, by weight :                            |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 1.5 %                                                                                                              | 0620 00 | 37.00                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                         |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                | 0720 00 | 37.00                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not<br>exceeding 17 %                                                          | 0720 20 | 56.80                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not<br>exceeding 25 %                                                          | 0720 30 | 62.57                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                                                    | 0720 40 | 70.00                                                                 |
|                      | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :                                                                                          |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %                                                                                | 0820 20 | 70.92                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %                                                                                    | 0820 30 | 71.88                                                                 |
|                      | 4. Exceeding 29 % :                                                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                                | 0920 10 | 73.39                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not<br>exceeding 45 %                                                          | 0920 30 | 83.29                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not<br>exceeding 59 %                                                          | 0920 40 | 86.03                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not<br>exceeding 69 %                                                          | 0920 50 | 97.18                                                                 |
|                      | (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not<br>exceeding 79 %                                                          | 0920 60 | 105.19                                                                |
|                      | (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %                                                                                    | 0920 70 | 113.21                                                                |
|                      | b) Other, of a fat weight content :                                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | 1. Not exceeding 1.5 %                                                                                                              | 1020 00 | 37.00                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                                                         |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                                                | 1120 10 | 37.00                                                                 |
|                      | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not<br>exceeding 17 %                                                          | 1120 20 | 56.80                                                                 |
|                      | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not<br>exceeding 25 %                                                          | 1120 30 | 62.57                                                                 |
|                      | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %<br>for exports to :<br>— Poland<br>— Other destinations                            | 1120 40 | 90.00<br>70.00                                                        |

| CCT heading No    | Description                                                                                                         | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd) | 3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :                                                                          |         |                                                              |
|                   | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %                                                                | 1220 20 | 70.92                                                        |
|                   | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %                                                                    | 1220 30 | 71.88                                                        |
|                   | 4. Exceeding 29 % :                                                                                                 |         |                                                              |
|                   | (aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                                | 1320 10 | 73.39                                                        |
|                   | (bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %                                             | 1320 30 | 83.29                                                        |
|                   | (cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %                                             | 1320 40 | 86.03                                                        |
|                   | (dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %                                             | 1320 50 | 97.18                                                        |
|                   | (ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %                                             | 1320 60 | 105.19                                                       |
|                   | (ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %                                                                    | 1320 70 | 113.21                                                       |
|                   | III. Milk and cream, other than in powder or granules :                                                             |         |                                                              |
|                   | a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a non-fat content by weight not exceeding 11 % : |         |                                                              |
|                   | 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a lactic dry matter content :                            |         |                                                              |
|                   | (aa) Of less than 15 % and of a fat content :                                                                       |         |                                                              |
|                   | (11) Not exceeding 3 %, by weight                                                                                   | 1420 12 | —                                                            |
|                   | (22) Exceeding 3 %, by weight                                                                                       | 1420 22 | 7.81                                                         |
|                   | (bb) Of 15 % or more and of a fat content :                                                                         |         |                                                              |
|                   | (11) Not exceeding 3 %, by weight                                                                                   | 1420 50 | —                                                            |
|                   | (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %                                                              | 1420 60 | 14.10                                                        |
|                   | (33) Exceeding 7.4 %                                                                                                | 1420 70 | 19.14                                                        |
|                   | 2. Other, of a non fat lactic dry matter content :                                                                  |         |                                                              |
|                   | (aa) Of less than 15 %, by weight                                                                                   | 1520 10 | 14.18                                                        |
|                   | (bb) Of 15 % or more, by weight                                                                                     | 1520 20 | 22.70                                                        |
|                   | b) Other, of a fat content, by weight :                                                                             |         |                                                              |
|                   | 1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :                                                  |         |                                                              |
|                   | (aa) Of less than 15 % and of a fat content :                                                                       |         |                                                              |
|                   | (11) Not exceeding 3 %, by weight                                                                                   | 1620 70 | —                                                            |
|                   | (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %                                                              | 1630 00 | 7.81                                                         |
|                   | (33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %                                                             | 1630 10 | 14.18                                                        |
|                   | (44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %                                                              | 1630 20 | 17.78                                                        |
|                   | (55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %                                                              | 1630 30 |                                                              |
|                   | for exports to :                                                                                                    |         |                                                              |
|                   | — Zone C 2                                                                                                          |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                |         | 29.80                                                        |
|                   | (66) Exceeding 39 %                                                                                                 | 1630 40 |                                                              |
|                   | for exports to :                                                                                                    |         |                                                              |
|                   | — Zone C 2                                                                                                          |         | —                                                            |
|                   | — Other destinations                                                                                                |         | 51.43                                                        |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                           | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | (bb) Of 15 % or more and of a fat content :                                                           |         |                                                                       |
|                      | (11) Not exceeding 3 %, by weight                                                                     | 1630 50 | —                                                                     |
|                      | (22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %                                                | 1630 60 | 14.10                                                                 |
|                      | (33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %                                              | 1630 70 | 19.14                                                                 |
|                      | (44) Exceeding 8.9 %                                                                                  | 1630 80 | 22.70                                                                 |
|                      | 2. Exceeding 45 %                                                                                     | 1720 00 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | — Zone C 2                                                                                            |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                  |         | 58.64                                                                 |
|                      | B. Containing added sugar :                                                                           |         |                                                                       |
|                      | 1. Milk and cream, in powder or granules :                                                            |         |                                                                       |
|                      | ex b) Other, excluding whey :                                                                         |         |                                                                       |
|                      | 1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight : |         |                                                                       |
|                      | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                               | 2220 00 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                          |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                  | 2320 10 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                               | 2320 20 | 0.5680 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                               | 2320 30 | 0.6257 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                      | 2320 40 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | cc) Exceeding 27 % :                                                                                  |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %                                                  | 2420 10 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %                                                      | 2420 20 | 0.8329 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | 2. Other, of a fat content, by weight :                                                               |         |                                                                       |
|                      | aa) Not exceeding 1.5 %                                                                               | 2520 00 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :                                                          |         |                                                                       |
|                      | (11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %                                                  | 2620 10 | 0.3700 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %                               | 2620 20 | 0.5680 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %                               | 2620 30 | 0.6257 (*)<br>per kg                                                  |
|                      | (44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %                                                      | 2620 40 | 0.7000 (*)<br>per kg                                                  |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Code                                                                                                                                                                                | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated)                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04.02<br>(cont'd)    | <p>cc) Exceeding 27 % :</p> <p>(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %</p> <p>(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %</p> <p>ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :</p> <p>ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :</p> <p>(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :</p> <p>(aa) Of less than 15 % and of a fat content :</p> <p>(11) Not exceeding 3 %, by weight</p> <p>(22) Exceeding 3 % by weight</p> <p>(bb) Of 15 % or more</p> <p>(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>b) Other, of a fat content, by weight :</p> <p>ex 1. Not exceeding 45 % :</p> <p>(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more</p> <p>(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %</p> <p>(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> <p>(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> <p>2. Exceeding 45 %</p> <p>for exports to :</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p> | <p>2720 10</p> <p>2720 20</p> <p>2810 11</p> <p>2810 12</p> <p>2810 15</p> <p>2810 20</p> <p>2910 70</p> <p>2910 76</p> <p>2910 80</p> <p>2910 85</p> <p>2910 90</p> <p>3010 00</p> | <p>0.7000 (*)<br/>per kg</p> <p>0.8329 (*)<br/>per kg</p> <p>— (*)<br/>per kg</p> <p>0.0781 (*)<br/>per kg</p> <p>11.58 (*)</p> <p>23.47 (*)</p> <p>11.58 (*)</p> <p>23.47 (*)</p> <p>0.1538 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.2980 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.5143 (*)<br/>per kg</p> <p>—</p> <p>0.5864 (*)<br/>per kg</p> |
| 04.03                | <p>Butter :</p> <p>ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :</p> <p>(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone C 1</p> <p>— Zone C 2</p> <p>— Other destinations</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>3110 03</p>                                                                                                                                                                      | <p>79.39</p> <p>—</p> <p>79.39</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                  | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.03<br>(cont'd)    | (II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %<br>For exports to :<br>— Zone C 1<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                                                                                                 | 3110 16 | 99-88<br>—<br>99-88                                                   |
|                      | (III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %<br>For exports to :<br>— Zone C 1<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                                                                                               | 3110 22 | 102-44<br>—<br>102-44                                                 |
|                      | (IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more<br>For exports to :<br>— Zone C 1<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                                                                                                                    | 3110 32 | 105-00<br>—<br>105-00                                                 |
|                      | B. Other, of a fat content, by weight :                                                                                                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | (I) Not exceeding 99.5 %<br>For exports to :<br>— Zone C 1<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                                                                                                                                             | 3210 10 | 105-00<br>—<br>105-00                                                 |
|                      | (II) Exceeding 99.5 %<br>For exports to :<br>— Zone C 1<br>— Zone C 2<br>— Other destinations                                                                                                                                                | 3210 20 | 145-00<br>—<br>145-00                                                 |
| 04.04                | Cheese and curd <sup>(6)</sup> :                                                                                                                                                                                                             |         |                                                                       |
|                      | ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :                                                                                                                                                                                       |         |                                                                       |
|                      | II. Other :                                                                                                                                                                                                                                  |         |                                                                       |
|                      | (1) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg<br>For exports to :<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Liechtenstein and Switzerland<br>— Austria<br>— Other destinations | 3800 40 | 27-40<br>42-47<br>71-84<br>—<br>23-03<br>100-73                       |
|                      | (2) Other<br>For exports to :<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Liechtenstein and Switzerland<br>— Austria<br>— Other destinations                                                                        | 3800 60 | 27-40<br>—<br>71-84<br>—<br>23-03<br>100-73                           |
|                      | ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Other destinations                                                 | 4000 00 | 16-91<br>60-43<br>33-15<br>50-73<br>82-79                             |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                  | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | D. Processed cheese, not grated or powdered :                                                |         |                                                                       |
|                      | II. Other, of a fat content, by weight :                                                     |         |                                                                       |
|                      | a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :                   |         |                                                                       |
|                      | ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :                            |         |                                                                       |
|                      | (aa) Of 27 % or more but less than 33 %                                                      | 4410 05 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 2.08                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                         |         | 3.26                                                                  |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 4.22                                                                  |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 4.57                                                                  |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 2.51                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 12.46                                                                 |
|                      | (bb) Of 33 % or more but less than 38 %                                                      | 4410 10 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 4.47                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                         |         | 8.32                                                                  |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 10.64                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 11.85                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 6.41                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 31.02                                                                 |
|                      | (cc) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                                       |
|                      | (11) Less than 20 %                                                                          | 4410 20 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 4.47                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                         |         | 8.32                                                                  |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 10.64                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 11.85                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 6.41                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 31.02                                                                 |
|                      | (22) Of 20 % or more                                                                         | 4410 30 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 6.60                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                         |         | 12.31                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 15.73                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 17.53                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 9.48                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 45.89                                                                 |
|                      | (dd) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :                    |         |                                                                       |
|                      | (11) Less than 20 %                                                                          | 4410 40 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                             |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                    |         | 4.47                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                         |         | 8.32                                                                  |
|                      | — Zone E                                                                                     |         | 10.64                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                     |         | 11.85                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                |         | 6.41                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                         |         | 31.02                                                                 |

| CCT heading No    | Description                                                               | Code    | Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated) |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd) | (22) Of 20 % or more but less than 40 %<br>for exports to :               | 4410 50 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 6-60                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 12-31                                                        |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 15-73                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 17-53                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 9-48                                                         |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 45-89                                                        |
|                   | (33) Of 40 % or more<br>for exports to :                                  | 4410 60 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 9-67                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 17-99                                                        |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 22-98                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 25-63                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 13-83                                                        |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 66-96                                                        |
|                   | ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :             |         |                                                              |
|                   | (aa) Of 33 % or more but less than 38 %<br>for exports to :               | 4510 10 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 4-47                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 8-32                                                         |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 10-64                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 11-85                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 6-41                                                         |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 31-02                                                        |
|                   | (bb) Of 38 % or more but less than 43 %<br>for exports to :               | 4510 20 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 6-60                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 12-31                                                        |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 15-73                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 17-53                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 9-48                                                         |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 45-89                                                        |
|                   | (cc) Of 43 % or more but less than 46 %<br>for exports to :               | 4510 30 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 9-67                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 17-99                                                        |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 22-98                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 25-63                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 13-83                                                        |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 66-96                                                        |
|                   | (dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter : |         |                                                              |
|                   | (11) Less than 55 %<br>for exports to :                                   | 4510 40 |                                                              |
|                   | — Austria                                                                 |         | 9-67                                                         |
|                   | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                      |         | 17-99                                                        |
|                   | — Zone E                                                                  |         | 22-98                                                        |
|                   | — Canada                                                                  |         | 25-63                                                        |
|                   | — Switzerland                                                             |         | 13-83                                                        |
|                   | — Other destinations                                                      |         | 66-96                                                        |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                     | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (22) Of 55 % or more                                                                                                                            | 4510 50 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | 11.46                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 21.34                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 27.26                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 30.41                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 16.42                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 79.44                                                                 |
|                      | b) Exceeding 36 %                                                                                                                               | 4610 00 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | 11.46                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 21.34                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 27.26                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 30.41                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 16.42                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 79.44                                                                 |
|                      | E. Other :                                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter : |         |                                                                       |
|                      | ex a) Not exceeding 47 % :                                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | (1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano                                                                                                           | 4710 11 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 124.00                                                                |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 124.00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 124.00                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 110.79                                                                |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 124.00                                                                |
|                      | (2) Fiore Sardo, Pecorino                                                                                                                       | 4710 16 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 150.32                                                                |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 120.00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 126.65                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 121.22                                                                |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 150.32                                                                |
|                      | (3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more for exports to :               | 4710 22 |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 90.00                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 80.00                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 90.00                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 80.00                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 90.00                                                                 |
|                      | b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :                                                                                                      |         |                                                                       |
|                      | ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more                                                                    | 4850 00 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                       |         | 16.02                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                            |         | 25.16                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                        |         | 40.17                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                        |         | 46.30                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                   |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                            |         | 93.63                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                             | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :                                                                                                           |         |                                                                       |
|                      | (aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                                                | 5120 12 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 7·62                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 14·21                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 18·40                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 19·94                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 4·82                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 39·71                                                                 |
|                      | (bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)                            | 5120 16 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 8·84                                                                  |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 16·48                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 21·25                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 23·25                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 5·32                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 62·42                                                                 |
|                      | (cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey) | 5120 22 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 10·65                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 19·83                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 25·45                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 28·10                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 5·72                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 74·40                                                                 |
|                      | (dd) Of 39 % or more :                                                                                                                                                  | 5120 31 |                                                                       |
|                      | (11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano                                                                                                                          |         |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 38·07                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 124·00                                                                |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 124·00                                                                |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 42·66                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 124·00                                                                |
|                      | (22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit                                                                                         | 5120 44 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                        |         |                                                                       |
|                      | — Polen                                                                                                                                                                 |         | 106·00                                                                |
|                      | — Austria                                                                                                                                                               |         | 24·76                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                    |         | 38·07                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                |         | 30·00                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                |         | 54·11                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                           |         | 4·19                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                    |         | 85·81                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                     | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio<br>for exports to :                                                                                                                            | 5120 54 |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                                                                       |         | 42.29                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                                                            |         | 38.07                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 25.43                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 48.14                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                                                                   |         | 4.19                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 74.17                                                                 |
|                      | (44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney<br>for exports to :                                                                                                                                  | 5120 58 |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                                                                       |         | 16.02                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                                                            |         | 25.16                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 40.17                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 46.30                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                                                                   |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 87.56                                                                 |
|                      | (55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more<br>for exports to :                                                                                                                                           | 5120 59 |                                                                       |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 13.98                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 21.76                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 40.37                                                                 |
|                      | (66) Feta<br>for exports to :<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D<br>— Other destinations | 5120 82 |                                                                       |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                                                            |         | 18.72 (?)                                                             |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 23.91 (?)                                                             |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 45.08 (?)                                                             |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                                                                   |         | 14.51 (?)                                                             |
|                      | — Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D                                                                                                                                           |         | 76.25 (?)                                                             |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 70.00 (?)                                                             |
|                      | (77) Colby, Monterey<br>for exports to :<br>— Austria<br>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra<br>— Zone E<br>— Canada<br>— Switzerland<br>— Other destinations                                                                  | 5120 83 |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                                                                       |         | 16.02                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                                                            |         | 25.16                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 30.05                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 52.90                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                                                                   |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 87.56                                                                 |
|                      | (88) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :                                                                                                          |         |                                                                       |
|                      | (aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %                                                                                                                                                                                     | 5120 87 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                                                                                |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                                                                       |         | 16.02                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                                                                            |         | 25.16                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                                                                   |         | 19.34                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                                                                        |         | 40.17                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                                                                        |         | 46.30                                                                 |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                                                                            |         | 87.56                                                                 |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                    | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | (bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %                                                                                                                                    | 5120 92 |                                                                       |
|                      | for exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | — Polen                                                                                                                                                                        |         | 106-00                                                                |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                      |         | 24-76                                                                 |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | 38-07                                                                 |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | 30-00                                                                 |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                       |         | 54-11                                                                 |
|                      | — Switzerland                                                                                                                                                                  |         | 4-19                                                                  |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 85-81                                                                 |
|                      | ex (c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :                                                                                                                 |         |                                                                       |
|                      | 1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :                                                                                                           |         |                                                                       |
|                      | (aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %                                                                                          | 5121 11 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 13-04                                                                 |
|                      | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter : |         |                                                                       |
|                      | (11) Of 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                        | 5121 20 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 23-56                                                                 |
|                      | (22) Of 70 % or more                                                                                                                                                           | 5121 30 |                                                                       |
|                      | For exports to :                                                                                                                                                               |         |                                                                       |
|                      | — Austria                                                                                                                                                                      |         | —                                                                     |
|                      | — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra                                                                                                                                           |         | —                                                                     |
|                      | — Zone E                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Canada                                                                                                                                                                       |         | —                                                                     |
|                      | — Switzerland and Liechtenstein                                                                                                                                                |         | —                                                                     |
|                      | — Other destinations                                                                                                                                                           |         | 29-64                                                                 |
|                      | (cc) Other                                                                                                                                                                     | 5121 40 | —                                                                     |
|                      | 2. Other :                                                                                                                                                                     |         |                                                                       |
|                      | (aa) Cottage cheese                                                                                                                                                            | 5121 50 | —                                                                     |
|                      | (bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :  |         |                                                                       |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Code                                                                                                     | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 04.04<br>(cont'd)    | <p>(11) Of 60 % or more but less than 70 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Austria —</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra —</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Switzerland and Liechtenstein —</p> <p>— Other destinations 23.56</p> <p>(22) Of 70 % or more</p> <p>For exports to :</p> <p>— Austria —</p> <p>— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra —</p> <p>— Zone E —</p> <p>— Canada —</p> <p>— Switzerland and Liechtenstein —</p> <p>— Other destinations 29.64</p> <p>(cc) Other 5121 80 —</p> <p>ex II. Other (excluding cheeses produced from whey):</p> <p>ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :</p> <p>(1) Of 60 % or more but less than 80 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone E 19.28</p> <p>— Canada 28.51</p> <p>— Other destinations 48.31</p> <p>(2) Of 80 % or more but less than 85 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone E 25.71</p> <p>— Canada 38.02</p> <p>— Other destinations 64.41</p> <p>(3) Of 85 % or more but less than 95 %</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone E 27.31</p> <p>— Canada 40.38</p> <p>— Other destinations 68.44</p> <p>(4) Of 95 % or more</p> <p>For exports to :</p> <p>— Zone E 30.53</p> <p>— Canada 45.16</p> <p>— Other destinations 76.49</p> | <p>5121 60</p> <p>5121 70</p> <p>5121 80</p> <p>5310 05</p> <p>5310 11</p> <p>5310 22</p> <p>5310 31</p> |                                                                       |
| 23.07                | <p>Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :</p> <p>ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products :</p> <p>I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :</p> <p>a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                          |                                                                       |

| CCT<br>heading<br>No | Description                                                                                                                                                           | Code    | Refund<br>(in ECU/100 kg<br>net weight<br>unless otherwise indicated) |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------|
| 23.07<br>(cont'd)    | (3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :      |         |                                                                       |
|                      | (aa) Less than 30 %                                                                                                                                                   | 5700 13 | —                                                                     |
|                      | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                                  | 5700 23 | 11.84                                                                 |
|                      | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                                  | 5700 33 | 15.54                                                                 |
|                      | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                  | 5700 42 | 19.24                                                                 |
|                      | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                  | 5700 52 | 22.94                                                                 |
|                      | (ff) 70 % or more                                                                                                                                                     | 5700 62 | 26.64                                                                 |
|                      | (4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) :                        |         |                                                                       |
|                      | (aa) Less than 30 %                                                                                                                                                   | 5800 13 | —                                                                     |
|                      | (bb) 30 % or more but less than 40 %                                                                                                                                  | 5800 23 | 11.84                                                                 |
|                      | (cc) 40 % or more but less than 50 %                                                                                                                                  | 5800 32 | 15.54                                                                 |
|                      | (dd) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                  | 5800 42 | 19.24                                                                 |
|                      | (ee) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                  | 5800 52 | 22.94                                                                 |
|                      | (ff) 70 % or more but less than 75 %                                                                                                                                  | 5800 62 | 26.64                                                                 |
|                      | (gg) 75 % or more but less than 80 %                                                                                                                                  | 5800 72 | 28.49                                                                 |
|                      | (hh) 80 % or more                                                                                                                                                     | 5800 82 | 30.34                                                                 |
|                      | II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*) : |         |                                                                       |
|                      | (a) 50 % or more but less than 60 %                                                                                                                                   | 5900 12 | 19.24                                                                 |
|                      | (b) 60 % or more but less than 70 %                                                                                                                                   | 5900 22 | 22.94                                                                 |
|                      | (c) 70 % or more but less than 80 %                                                                                                                                   | 5900 32 | 26.64                                                                 |
|                      | (d) 80 % or more                                                                                                                                                      | 5900 42 | 30.34                                                                 |

(1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

(2) The weight of the added non-lactic matter and/or whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(4) The weight of added non-lactic matter and/or whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(5) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements:

- (a) the amount per 100 kg shown; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be:

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(6) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

(7) This amount applies to the net weight, minus the weight of the brine.

(8) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose:

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey per 100 kg of finished product.

N.B.: — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 242/80.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1095/81**  
**of 24 April 1981**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1684/80<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1070/81<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1684/80 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 25 April 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 April 1981.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 1. 7. 1980, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 23. 4. 1981, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 April 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU / 100 kg)

| CCT heading No | Description                                                                                                | Levy                         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, in solid form :<br>A. White sugar ; flavoured or coloured sugar<br>B. Raw sugar | 12.69<br>8.16 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 9 April 1981

on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation extending the Agreement on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research)

(81/240/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 81/21/EEC of 20 January 1981 amending Decision 78/167/EEC adopting a concerted project of the European Economic Community in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research) <sup>(1)</sup>,

Having regard to the draft Decision submitted by the Commission,

Whereas, on 1 August 1980, the Swiss Confederation acceded to the Agreement between the European Economic Community and the Hellenic Republic on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research), in accordance with Article 6 (3) of that Agreement; whereas, the Hellenic Republic became a Member of the European Economic Community on 1 January 1981, it is advisable to conclude an Agreement between the Community and the Swiss Confederation;

Whereas that Agreement should be approved,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation extending the Agreement on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research) is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

*Article 2*

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 43, 14. 2. 1981, p. 12.

**AGREEMENT**

**between the European Economic Community and the Swiss Confederation  
extending the Agreement on a concerted action project in the field of registra-  
tion of congenital abnormalities (medical and public health research)**

THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,  
of the one part, and

THE SWISS CONFEDERATION,  
of the other part,

Considering that, by its Decision of 13 February 1978, the Council of the European Communities adopted a Community concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research);

Considering that, an Agreement between the European Economic Community and the Hellenic Republic on the abovementioned concerted action project was signed on 14 December 1979;

Considering that, on 1 August 1980, the Swiss Confederation acceded to that Agreement in accordance with Article 6 (3) thereof;

Considering that, by its Decision of 20 January 1981, the Council of the European Communities extended until 31 December 1981 the Community concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research);

Considering that, bearing in mind the present state of the work provided for in the abovementioned Agreement, the extension of the duration of the latter by

one year would enable the greatest benefit to be derived from the effort made;

Considering that, this extension will not give rise to any increase in financial commitments either of the Community or of the Swiss Confederation;

Considering that, the Agreement in question should therefore be extended until 31 December 1981,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on a concerted action project in the field of registration of congenital abnormalities (medical and public health research) shall be extended until 31 December 1981.

*Article 2*

This Agreement, drawn up in a single original in the Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian languages, each text being equally authentic, shall be deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Communities, which shall transmit a certified copy to each of the Contracting Parties.

**COUNCIL DECISION**

of 9 April 1981

**amending Decision 76/402/EEC on the level of the interest rate subsidy,  
provided for by Directive 72/159/EEC on the modernization of farms, to be  
applied in Italy**

(81/241/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17  
April 1972 on the modernization of farms<sup>(1)</sup>, and in  
particular the second subparagraph of Article 8 (2),

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Italian Government has requested the  
prolongation of the authorization of Council Decision  
76/402/EEC of 6 April 1976 on the level of the  
interest rate subsidy, provided for by Directive  
72/159/EEC on the modernization of farms, to be  
applied in Italy<sup>(2)</sup>, as last amended by Decision  
80/30/EEC<sup>(3)</sup>, which is applicable until 31 December  
1980;

Whereas the current rate of interest for long-term agri-  
cultural loans is 15.6 % which is 2.2 % greater than  
the rate on which Decision 76/402/EEC was based;

Whereas an interest rate of 15.6 % and interest rate  
subsidies of respectively 9 %, 11 % and 12 % will  
mean that the beneficiary is called upon to bear a rate

of interest in excess of the minimum laid down by  
Directive 72/159/EEC,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

With effect from 1 January 1981, Article 4 of Deci-  
sion 76/402/EEC shall be replaced by the following:

*'Article 4*

This Decision shall apply until 31 December  
1981.'

*Article 2*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 108, 26. 4. 1976, p. 39.

<sup>(3)</sup> OJ No L 12, 17. 1. 1980, p. 29.

**COUNCIL ESTIMATE**

of 9 April 1981

**concerning young male bovine animals weighing 300 kilograms or less and intended for fattening for the period 1 January to 31 December 1981**

(81/242/EEC)

**THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

**HAS ADOPTED THIS ESTIMATE :****INTRODUCTION**

This estimate relates to the period 1 January to 31 December 1981. It has been prepared in the light of information available to the Commission and on the basis of the foreseeable trend for 1981 of supplies of and requirements for young male bovine animals intended for fattening in the Community.

**1. Assessment of Community supplies for 1981**

In view of the number of breeding females (cows and heifers) anticipated for 1981 (about 35 897 000), some 28 340 000 births of calves are expected during that year. Production over the year of male calves would therefore be about 14 170 000 head.

**2. Estimated Community requirements for 1981**

2.1. The number of slaughterings of male calves envisaged for 1981, on the basis of data collected from Member States, should be about 3 600 000 head.

The number of male animals intended for breeding should be about 750 000 head.

2.2. In the light of information provided by Member States and of past experience, it is expected that in 1981 the requirements of Community breeders in young male bovine animals for fattening will be 10 055 000 head, including animals lost and animals put to pasture.

2.3. From considerations set out in 2.1 and 2.2 it follows that the Community's overall requirements in male calves will be 14 405 000 head in 1981.

These requirements will only be partly satisfied by Community supplies of these animals which, as shown in 2.1, amount to about 14 170 000 head.

The foreseeable Community shortfall for 1981 in male calves for fattening will therefore be around 235 000 head.

**CONCLUSION**

On the basis of these considerations set out above, the estimate for young male bovine animals intended for fattening which may be imported in 1981 under the arrangements provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 805/68 is fixed at 235 000 head.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

**COUNCIL ESTIMATE**

of 9 April 1981

**concerning beef and veal intended for the processing industry for the period  
1 January to 31 December 1981**

(81/243/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
805/68 of 27 June 1968 on the common organization  
of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by  
the 1979 Act of Accession, and in particular Article 14  
(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

HAS ADOPTED THIS ESTIMATE:

**INTRODUCTION**

This estimate covers the period 1 January to 31  
December 1981. It has been prepared in the light of  
information available to the Commission and on the  
basis of current forecasts. It is derived from estimates  
of demand in the industry and of Community  
supplies of meat of qualities and types of cut suitable  
for industrial use, hereinafter referred to as 'meat for  
processing'.

Demand in the industry for meat for processing has  
been assessed by the reference to the quantities of  
fresh and frozen meat used each year.

Community supplies of meat for processing have been  
estimated by reference to the quantities of fresh and  
frozen meat normally used for this purpose.

result of standing intervention purchases. The quan-  
tity of this meat satisfying the requirements of meat  
for processing can be estimated at 70 000 tonnes of  
meat on the bone.

With effect from January 1981 the Community is to  
open a tariff quota for 50 000 tonnes of boned frozen  
meat, which corresponds to 65 000 tonnes of meat on  
the bone.

Experience shows that under this quota 11 000 tonnes  
of frozen meat on the bone will be imported in 1981  
for processing.

In 1981 the quantity of meat to be imported into the  
Community and originating from Botswana, Kenya,  
Madagascar or Swaziland which satisfies the require-  
ments for processing may be estimated at 4 000  
tonnes of meat on the bone.

For 1981 the total available supplies intended for  
processing will thus be as follows:

|                                                                      | (tonnes)              |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| — fresh meat                                                         | 1 000 000             |
| — frozen meat taken over at intervention                             | 70 000                |
| — frozen meat imported under GATT<br>quota                           | 11 000                |
| — frozen meat imported under arrange-<br>ments of the ACP Convention | 4 000                 |
|                                                                      | <hr/> 1 085 000 <hr/> |

**CHAPTER I****Supplies of meat for processing**

According to information supplied to the Commis-  
sion by the Member States in September 1980,  
Community supplies of home-produced fresh meat  
for processing for 1981 can be estimated at 1 000 000  
tonnes of meat on the bone.

It is also estimated that at the end of 1980 the  
Community will hold a public stock of meat as a

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

**CHAPTER II****Industrial demand for meat for processing**

According to information supplied to the Commis-  
sion by the Member States in September 1980,  
Community demand for meat for processing in 1981  
can be estimated at 1 145 000 tonnes of meat on the  
bone. This figure includes quantities required for the  
preparation of preserved foods as specified in Article  
14 (1) (a) of Regulation (EEC) No 805/68. This latter  
quantity is estimated at 118 000 tonnes.

### CONCLUSION

The needs of the processing industries, including those producing preserved foods referred to in Chapter II and containing no characteristic components other than beef and jelly, have been estimated at 1 145 000 tonnes of meat on the bone.

The tonnage of the supplies available from the total of Community production in 1981, plus stocks in store at the end of 1980 suitable for processing and imports under the different special arrangements suitable for processing has been estimated at 1 085 000 tonnes of meat on the bone.

The deficit in meat for processing in 1981 can be estimated in round figures at 60 000 tonnes of meat on the bone.

It has been decided to apportion this tonnage, as required by Article 14 (1) of Regulation (EEC) No 805/68, so that :

- (a) 30 000 tonnes of meat intended for the manufacture of preserved food which does not contain characteristic components other than beef and jelly shall qualify for the total suspension of the levy and
- (b) 30 000 tonnes of meat intended for the processing industry for the manufacture of products other than the preserved food referred to in (a) shall qualify for the total or partial suspension of the levy.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

**COUNCIL DECISION****of 9 April 1981****appointing a full member and an alternate member of the Advisory Committee  
on Safety, Hygiene and Health Protection at Work**

(81/244/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Council Decision of 27 June  
1974 on the setting up of an Advisory Committee on  
Safety, Hygiene and Health Protection at Work <sup>(1)</sup>,  
and in particular Article 4 thereof,

Having regard to the Council Decision of 23  
November 1978 appointing the full members and  
alternate members of the Advisory Committee on  
Safety, Hygiene and Health Protection at Work for  
the period ending on 22 November 1981,

Whereas one full member's seat and one alternate  
member's seat in the government representatives' cate-  
gory on the aforementioned Committee have become  
vacant following the resignations of Dr Wink and Mr  
Ligteringen, notified to the Council on 19 March  
1981,

Having regard to the candidates proposed on 19  
March 1981,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

Mr E. H. Siccama is hereby appointed a full member  
and Dr A. Wink an alternate member of the Advisory  
Committee on Safety, Hygiene and Health Protection  
at Work in place of Dr Wink and Mr Ligteringen for  
the remainder of their term of office, which runs until  
22 November 1981.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 185, 9. 7. 1974, p. 15.

**COUNCIL DECISION****of 9 April 1981****appointing an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing****(81/245/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 77/454/EEC of 27 June 1977 setting up an Advisory Committee on Training in Nursing <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, by its Decision 79/85/EEC <sup>(2)</sup>, the Council appointed Mrs M. Ferguson as an alternate member for the period ending on 14 January 1982;

Whereas, on 30 March 1981, the United Kingdom Government nominated Miss M. Bull as a replacement for Mrs M. Ferguson,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

Miss M. Bull is hereby appointed an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing in place of Mrs M. Ferguson for the remainder of the latter's term of office, which runs until 14 January 1982.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council**The President*

D. F. van der MEI

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ No L 18, 25. 1. 1979, p. 25.

**COUNCIL DECISION**  
**of 9 April 1981**  
**appointing a member of the Advisory Committee on Training in Nursing**  
**(81/246/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 77/454/EEC of 27 June 1977 setting up an Advisory Committee on Training in Nursing <sup>(1)</sup>, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, by its Decision 79/85/EEC <sup>(2)</sup>, the Council appointed Miss M. Auld as an alternate member for the period ending on 14 January 1982;

Whereas, on 24 March 1981, the United Kingdom Government nominated Miss W. W. Thomson as a replacement for Miss M. Auld,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

*Sole Article*

Miss W. W. Thomson is hereby appointed an alternate member of the Advisory Committee on Training in Nursing in place of Miss M. Auld for the remainder of the latter's term of office, which runs until 14 January 1982.

Done at Luxembourg, 9 April 1981.

*For the Council*

*The President*

D. F. van der MEI

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 176, 15. 7. 1977, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ No L 18, 25. 1. 1979, p. 25.

# COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 15 April 1981

**terminating the anti-dumping procedure concerning imports of hermetic compressors originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore**

(81/247/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3017/79 of 20 December 1979 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community<sup>(1)</sup>, and in particular Article 10 thereof,

After hearing the opinions expressed by the Advisory Committee set up under that Regulation,

Whereas, in August 1980, the Commission received a complaint lodged by the European Committee of Manufacturers of Refrigeration Equipment (Cecomaf) on behalf of all non-integrated Community manufacturers of hermetic compressors for refrigerating equipment;

Whereas, since the complaint provided sufficient evidence of dumping in respect of like products originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore, and of substantial material injury resulting therefrom, the Commission accordingly announced, by a notice published in the *Official Journal of the European Communities*<sup>(2)</sup>, the initiation of a procedure concerning imports of hermetic compressors originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore, and commenced an investigation of the matter at Community level;

Whereas the Commission officially so advised the exporters and importers concerned, as well as the representatives of the exporting countries and the complainants;

Whereas the Commission has given all parties directly concerned the opportunity to make known their views in writing and to be heard orally; whereas several of the importing and all the exporting parties concerned

have taken the opportunity to make known their views in writing;

Whereas the complainant, the importers and the exporters known to be concerned and the representatives of the exporting country have had the opportunity to inspect non-confidential information made available to the Commission which is relevant to the defence of their interests; whereas some of the parties availed themselves of this opportunity;

Whereas, in the course of the procedure, the Commission sought and verified all information it deemed to be necessary and carried out inspections at the premises of the Brazilian, Spanish, Japanese and Singapore manufacturers and exporters known to be concerned (SICOM SA, Sao Paulo, Brazil, Unidad Hermetica SA, Barcelona, Spain; Matsushita Electric Trading Co. Ltd, Osaka, Japan; Sanyo Electric Co. Ltd, Osaka, Japan; and Matsushita Electric Trading PTE Ltd, Singapore); whereas the Commission collected and verified all necessary information regarding the Hungarian exporter, Transelektro, Budapest; whereas the Commission also carried out inspections at the premises of the complainants; L'Unité Hermétique, Courbevoie; Danfoss A/S, Nordborg; Aspera, Turin and Necchi SPA, Pavia;

Whereas, to ascertain whether dumping was being practised by the Brazilian and Spanish manufacturers and by one of the Japanese manufacturers (Sanyo Electric Co. Ltd), the Commission compared their prices for exports to the Community with the prices on their domestic markets; whereas these comparisons were made at the ex-factory stage for sales during the period 1 November 1979 to 31 October 1980 in the case of the Brazilian and Japanese manufacturers and 1 July to 31 December 1980 in the case of the Spanish manufacturer; whereas the selling prices were adjusted where necessary to take account of differences in the product specifications, the terms and

<sup>(1)</sup> OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No C 296, 14. 11. 1980, p. 2.

conditions of sale, the terms of the guarantees or the packaging costs, and to reflect certain tax or duty refunds or exemptions in Spain ;

Whereas the other Japanese exporter, Matsushita Electric Trading Co. Ltd, has ceased exports of hermetic compressors to the Community and says it has no intention of resuming them ;

Whereas, in order to investigate whether the imports from Hungary were being dumped, the Commission had to take account of the fact that Hungary does not have a market economy ; whereas the Commission therefore had to base its calculation on the domestic price of similar hermetic compressors in a market economy country ; whereas the complaint suggested taking Spanish domestic prices as the normal value ; whereas the results of the investigation and arguments put forward by the exporter concerned against regarding the Spanish market as representative suggested instead that it would be advisable and reasonable to use the prices charged on the Brazilian domestic market ; whereas the Commission accordingly took the price of similar hermetic compressors on the Brazilian market as the normal value and compared it to Hungarian prices for exports to the Community ; whereas the comparison was made at the ex-factory stage on sales during the period 1 November 1979 to 31 October 1980 ;

Whereas the investigation to find out whether imports from Singapore were being dumped revealed that sales on the domestic market accounted for only a tiny proportion of Singapore's output of hermetic compressors and therefore did not provide a valid basis for comparison ; whereas the normal value was therefore worked out on the basis of the constructed value ; whereas the Commission worked out the constructed normal value by taking the costs in Singapore of materials and manufacture and adding a margin for overheads and a reasonable profit ; whereas the normal value thus obtained was compared with ex-factory prices for exports to the Community for sales

within the period 1 November 1979 to 31 October 1980 ;

Whereas it emerged from the investigations into the various companies concerned that in the case of exports by Sanyo Electric Co. Ltd and exports from Hungary and Singapore the prices for exports to the Community were not lower than the relevant normal values, while in the case of Brazilian and Spanish exports the prices for exports to the Community were lower than the normal value, by a weighted average dumping margin of 0.15 % for Spain and 0.2 % for Brazil ;

Whereas exports to the Community of the product in question from Sanyo Electric Co. Ltd, Japan, Matsushita Electric Trading PTE Ltd, Singapore and Trans-elektro, Budapest are therefore not being dumped ;

Whereas the dumping margins ascertained on exports to the Community from Brazil and Spain are negligible and cannot cause any injury in the Community ;

Whereas, in these circumstances, the procedure concerning imports of hermetic compressors originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore should be terminated,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

*Sole Article*

The anti-dumping procedure in respect of hermetic compressors for refrigerating equipment originating in Brazil, Spain, Hungary, Japan and Singapore is hereby terminated.

Done at Brussels, 15 April 1981.

*For the Commission*

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-President*

---



